

評介陳劉兩氏合著 「版本學」

黃忠慎

宋朝時，有位試官出了這麼一道題目：「乾爲金，坤亦爲金，何也？」應試的生徒都無法下筆，其後始知試官用的是麻沙本周易，「坤爲金」之金係「釜」字之誤，鬧了一場笑話。（見宋葉夢德著「石林燕語」）

因不講版本，而自誤誤人如上述情形者，在中國古代可謂屢見不鮮，此係緣由古書傳刻或傳抄，脫文誤字本在所難免，是以必賴專家精心校補，方可誦讀也。

茲再就劣本訛誤字句舉一例：尚書盤庚篇，以隸釋所著錄之漢石經殘字及新出土之漢石經殘石合校唐石經本，自篇首至「汝悔命何及」，唐本共衍五字；自「毋起穢以自臭」至「予念我先神后之勞爾先」，唐本脫二字；自「暨予一人猷同心」至「汝罔能迪」，唐本衍一字；自「乃斷棄汝」至「迪高后丕乃崇降弗祥」，唐本衍六字；自「乃有不吉不迪」至「永建乃家」，唐本衍三字；唐本「人惟求舊」，漢石經無求字；唐本「無戲怠」，漢石經作「汝罔台民」；唐本「爾謂朕」，漢石經作「今爾惠朕」。合計盤庚一篇中，唐本共衍十六字而脫四字，此外尚有異文二十一字。（詳見屈萬里先生著「漢石經尚書殘字集證」）此僅盤

庚一篇，其他各篇文字章句之異，亦層見迭出，尙書奧衍難讀之因，由是即可思過半矣。

如何鑒別版本？這和鑒別古器物書畫一樣，十分困難，且非有豐富之經驗不可，所以初讀古籍者，不必侈談鑒別版本，雖然，對我國的版本學却不能不有所認識。在坊間可見的版本學著作中，陳國慶、劉國鈞兩位先生合著的「版本學」，大約是最適合初學者的一本。

本書分上下二篇，上篇共十章，首章「我國書籍的起源和發展」，從文字的起源談到書籍的發明。次章「上古的書籍」，介紹甲骨卜辭、青銅器銘文、上古的典冊、孔子修訂六經及其影響。三章「戰國秦漢的簡策」，主要在講簡策制度與古代簡策的發現。四章「帛書和紙的發明」，從本章開始才進入重點。五章「魏晉至隋唐的紙寫本」。魏晉至隋唐乃我國圖書發展的第三階段，以是時紙代替了竹木，卷軸代替了簡策，故又名「卷軸時期」，本章就是在談此一階段之發展經過。六章「石刻的書籍」。石經乃雕版印刷之先驅，此章即在介紹漢石經、魏晉至隋唐的石刻書籍，以及印刷術發明後的石刻書籍。七章「印刷術的發明和發展」。我國在公元七、八世紀之間發明了雕版印刷術，這是中國圖書發展史上的一個重要里程碑，公元十一世紀中葉又發明了活字印刷術，公元十四世紀中葉又發明了套版印刷術，公元十七世紀中葉更進而發明彩色套版印刷術，印刷術之發明乃是中國人對世界文化的偉大貢獻，本章就從雕版印刷術的發明談到套色印刷術的發明和發展。八章「宋元明清的刻書事業」。中國古籍有所謂坊刻本、家刻本、官刻本，本章即在簡介政府刻書、私家刻書、書坊刻書與邊疆民族文字書籍之刊物。九章「印本書籍的制度和風格」。當印刷術發明之後，書籍制度又有了變化，即是冊葉取代了卷軸，而通行至今。本章介紹書冊的組成、冊葉制度的變化經過，以及各個時代印本書籍的風格。十章「印本時期的寫本」，介紹稿本、抄本、校本，與兩部大書——永樂大典與四庫全書。

下篇共分五章。第一章「總論」，介紹我國印書的創始、馮道刻書的經過、書本和版本名詞的固定、古今記載版本的書目。其中，我國印書的創始與馮道刻書的經過，似宜移至上篇第七章「印刷術的發明和發展」中，因為著者講述我國印書的創始就是分雕版與活字印刷兩項的，而世又言書籍之有雕版始自馮道（其實當然是不然的，監本方始自馮道）。之所以如此，據我猜測是因本書原只有上篇，這可由上篇第十章中著者說：「……似乎還有必要介紹一下印本時期的寫本，作為這本小書的結束」，而第十章寫完後，本書還有下篇五章，並未結束得知。然而即使如此，上下兩篇合訂成一書時，章節也是可以合併調整的，不然，當我們在上篇已經知道印刷術的發明和發展之後，一翻開下篇又看到「在介紹我國古籍版本和裝訂之前，誠有首先敘述我們先人最偉大發明之一的印刷術的必要」這樣的句子，不是很容易以為是在讀另一本書嗎？第二章「版本的名稱」，這大概是全書中最重要的一章了，著者簡明扼要地解釋了就雕版情形區分的槧本、原刊本、舊刊本、精刊本……，就雕版地方區分的官刻本、私刻本、坊刻本、（但有關官刻、私刻、坊刻的緣起與發展，著者又將之擺在上篇第八章「宋元明清的刻書事業」裏）宋本與外國刻本，就印期和墨色區分的初印本、後印本、朱印本、套印本……等，就印刷質量等區分的普及本、單行本、抽印本、附刻本，就字體形狀大小區分的大字本、小字本、仿宋本和聚珍仿宋本，就裝訂和版框大小區分的合訂本、毛裝本、巾箱本、袖珍本，就增減和批點評註區分的校本、批點本、註本、節本、增訂本、孤本……，由於非雕版印刷區分的抄本（寫本）、精抄本、影寫本……等等。在這一章裏，著者對有關版本學名詞的介紹是相當得體的，但此中分類實大有可議之處，其一，就雕版區分的名稱中，有所謂「朝鮮活字本」者，而就雕版地方區分的名稱中，又有「高麗本」，朝鮮與高麗均指今之韓國，是則「朝鮮活字本」是否可以歸入高麗本中？其二，就雕版地方

區分的名稱有五：官刻本、私刻本、坊刻本、宋本、外國刻本，但宋本乃就刻印之時代而言，與前三者分明屬於兩個不同的層次，相對於宋本者，當是元本、明本與清本才對。而所謂「外國刻本」者，則又屬於另一層次，以前四者皆可統稱之「本國刻本」也。其三，就印刷質量等區分的名稱有四：普及本、單行本、抽印本與附刻本，此四名詞湊成一類自然是纂勉強的，著者大概也是有鑒於此，所以才在質量兩字下加一「等」字，以示此類並非全然由印刷質量區分，但問題就在此，四名詞中唯「普及本」一詞與印刷質量有關，其餘之名詞與印刷質量風馬牛不相及，是則所謂「印刷質量等」五字實未能免粗疏之失。且相對於「普及本」的當是「精印本」，（按所謂精印本與版本學上所說的「精刊本」迥然有異，前者係就印刷品質而言，後者則指其雕版字體工整且經過精審之校勘）而在此一類中，未見著者提此三字。又「單行本」之名原是相對着叢書說的，凡滙聚許多種書，雕成一個版式，却成一部書，就叫叢書，這一點本書已指出，但著者接着又說：「若把叢書中之某一種抽出，單獨印行，則稱爲單行本」，這個說法原本是對的，然時至今日，單行本之含義已經不再如此狹隘，例如長篇小說在報章上連載結束後，往往會結集出書，此時我們常說此篇小說印成單行本問世，這裏所說的單行本當然就與叢書無關了，此或即訓詁學上所謂的「語義之擴大」了。總之，此章之分類確有尙待商榷之處。第三章「版本的款識」，此章內容稍嫌瑣碎，但撰寫一本完整的「版本學」，本章也是絕不能省略的，舉凡書的行格與版框的高廣、邊欄和版口、字體、諱字與古籍之特殊標誌等，本章無一遺漏。至此爲止，本書之重點已然結束，以後的四、五兩章，分別談「圖書裝訂的演進」與「書籍的裝飾和書外的附屬品」，這已不是一般人必備的常識了。

大抵而言，本書做爲初學者入門之用是十分適用的，它的缺失，前文已約略指出，爲了

求全，筆者不妨再爬剔本書的其他疏漏，(一)：版本之定義，在下篇第一章始言及，(這更令我懷疑上下兩篇是否原爲二書)，應移至上篇首章。(二)書籍稱本，由來頗久，著者以顏氏家訓與漢書爲例，(若依時代而分，當應先提漢書)說明書本二字早已連用，此誠不虛，但書之稱本，當始於漢劉向。劉向別錄云：「一人讀書，校其上下，得謬誤，爲校。一人持本，一人讀書，若怨家相對，爲讐。」持本即持書本之意。(三)爲何要研究版本學，未見本書提及，應特闢一節，列入上篇首章。(四)版本學上有一重要名詞——善本，亦未見本書言及。清張之洞云：「『善本』非紙白版新之謂，謂其爲前輩通人用古刻數本，精校細勘，不譌不缺之本也。善本之義有三：一曰『足本』(無缺卷，未刪削)，二曰『精本』(精校精註)，三曰『舊本』(舊刻、舊抄)。」此一定義纂其妥貼，本書著者當可依此標準，在下篇第二章中另闢一節專門討論。

本書另外有兩大特色，在此一併述之。其一，插圖多幅，如梵夾裝、旋風裝、蝴蝶裝插架、咸通九年金剛金、明蕭雲從繪九歌國殤圖……等均附圖說明，較之純由文字敘述者，效果自然勝過一籌。(有待一提者，上篇第九章介紹蝴蝶裝，附有插圖，下篇第四章亦介紹蝴蝶裝，同樣附有插圖，不但文字有異，連插圖都不同，這不是上下兩篇本爲兩書之又一證嗎？抑爲兩位作者各寫一篇，亦未可知，然而其文字風格又甚一致，凡此皆不見著者有任何說明，益滋讀者疑惑了。)其二，書末附有索引，舉凡書中所提到的人名、地名、裝訂和版本款識、裝訂技術……等名詞皆收入索引中，覆查十分方便。比如本文第一段談到麻沙本周易，查索引知麻沙本在本書一四一頁，得下列之記載：「閩本(建本、麻沙本)：閩是福建的簡稱。建是指福建的建寧府(今建甌縣)和建陽縣而言。麻沙是指建陽縣的麻沙鎮說的。在南宋的時候，這兩個地方所刻的書，統稱爲建本，又稱爲閩本。麻沙鎮附近多產榕樹，木質鬆軟，麻沙人多取用雕版印書，因此稱爲麻沙本。麻沙本在宋版書中，訛誤較多，古時不爲世重。」所以本書當工具書使用也是未嘗不可的。